



R09

Instrucciones / Instructions / Instruções / Instructions /
Istruzioni / Anweisungen / Instructies / Návod / Pokyny

Componentes / Components / Componentes / Composants
/ Componenti / Komponenten / Componenten / Součásti /
Komponenty



ES

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Empuñadura | 5. Bolsa portaobjetos |
| 2. Ajuste de altura del manillar | 6. Freno de mano |
| 3. Botón desbloqueo para plegado | 7. Seguro Freno de mano |
| 4. Asiento | 8. Soporte bastón |
| | 9. Cesta |

EN

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Handle | 6. Hand brake |
| 2. Height adjustment button | 7. Hand Brake Lock |
| 3. Unlock button for folding | 8. Crutch holder |
| 4. Seat | 9. Basket |
| 5. Bag | |

PT

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Punho | 5. Bolsa |
| 2. Botão de ajuste de altura | 6. Freio de mão |
| 3. Desbloqueie o botão para dobrar | 7. trava do freio de mão |
| 4. Assento | 8. Suporte de muleta |
| | 9. Cesta |

FR

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Poignée | 5. Sac de rangement |
| 2. Réglage de la hauteur du guidon | 6. Frein à main |
| 3. Bouton de déverrouillage pour le pliage | 7. Serrure de frein à main |
| 4. Siège | 8. Porte-canne |
| | 9. Panier |

IT

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Impugnatura | 5. Borsa portaoggetti |
| 2. Regolazione dell'altezza del manubrio | 6. Freno a mano |
| 3. Pulsante di sblocco per la chiusura | 7. Blocco del freno a mano |
| 4. Sedile | 8. Supporto per stampelle |
| | 9. Cestino |

DE

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Handhaben | 5. Aufbewahrungstasche |
| 2. Lenkerhöhenverstellung | 6. Handbremse |
| 3. Entriegelungstaste zum Zusammenklappen | 7. Handbremssperre |
| 4. Sitz | 8. Krückenhalter |
| | 9. Korb |

NL

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Handgreep | 5. Tas |
| 2. Hoogteverstelknop | 6. Handrem |
| 3. Ontgrendelknop voor het inklappen | 7. Handremvergrendeling |
| 4. Zitje | 8. Stokhouder |
| | 9. Mand |

CZ

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| 1. Rukojeť | 5. Taška |
| 2. Tlačítko pro nastavení výšky | 6. Ruční brzda |
| 3. Tlačítko pro odemknutí skládání | 7. Zámek ruční brzdy |
| 4. Sedadlo | 8. Držák na berle |
| | 9. Košík |

SK

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1. Rukoväť | 5. Taška |
| 2. Tlačidlo na nastavenie výšky | 6. Ručná brzda |
| 3. Tlačidlo na odblokovanie sklápania | 7. Zámok ručnej brzdy |
| 4. Sedadlo | 8. Držiak na barle |
| | 9. Košík |

Montaje de la cesta y bolsa / Basket and bag assembly /
Montagem do cesto e da bolsa / Montage du panier et du sac /
Montaggio del cestino e della borsa / Montage des Korbs und der
Tasche / Montage van de mand en tas / Sestavení koše a tašky /
Montáž koša a tašky









Ajuste de altura del manillar / Handlebar height adjustment /
Ajuste de altura do guidador / Réglage de la hauteur du guidon
/ Regolazione dell'altezza del manubrio / Einstellung der
Lenkerhöhe / Hoogteverstelling van het stuur / Nastavení výšky
řídítek / Nastavenie výšky riadidiel



Bloqueo de ruedas posición asiento / Wheel lock seat position
/ Bloqueio das rodas posição do assento / Verrouillage des
roues position du siège / Blocco ruote posizione sedile /
Radblockierung Sitzposition / Wielblokkering zitpositie / Poloha
sedadla s aretací kolečka / Poloha sedadla s blokovaním
kolies / Poloha sedadla s aretací kolečka / Poloha sedadla s
blokovaním kolies



Bloqueo de las ruedas traseras / Rear wheel lock / Bloqueio das rodas traseiras / Verrouillage des roues arrière / Blocco delle ruote posteriori / Hinterradblocierung / Achterwielblokkering / Zámek zadního kola / Zámok zadného kolesa



Ruedas delanteras rectas / Front wheels straight / Rodas dianteiras retas / Roues avant droites / Ruote anteriori dritte / Vorderräder gerade / Voorwielen recht / Přední kola rovně / Predné kolesá rovné



Ruedas delanteras giratorias 45° / Front wheels swiveling 45°
/ Rodas dianteiras giratórias 45° / Roues avant pivotantes 45°
/ Ruote anteriori girevoli 45° / Vorderräder schwenkbar 45° /
Voorwielen draaibaar 45° / Front wheels swiveling 45° / Přední
kola otočné o 45° / Predné kolesá otočné o 45°



Ruedas delanteras giratorias / Swivel front wheels / Rodas
dianteiras giratórias / Roues avant pivotantes / Schwenkbare
Vorderräder / Otočná přední kola / Otočné predné kolesá



Posición asiento / Seat position / Posição do assento /
Position du siège / Posizione del sedile / Sitzposition /
Zitpositie / Poloha sedadla / Poloha sedadla



Plegado / Folding / Dobramento / Pliage / Pieghevole /
Zusammenklappen / Inklappen / Skládání / Skladanie



3



| Bolsa / Bag / Saco / Sac / Borsa / Tasche / Sacola / Taška / Taška



Desmontaje del asiento / Seat removal / Remoção do assento /
Démontage du siège / Smontaggio del sedile / Sitzentfernung /
Verwijderen van het zitje / Demontáž sedadla / Demontáž sedadla



Soporte bastón / Crutch holder / Suporte para bengala /
Support pour canne / Supporto per bastone / Stockhalter /
Stokhouder / Držák na berle / Držiak na barle



Soporte botella / Bottle holder / Suporte para garrafa / Porte-bouteille / Portaborraccia / Flaschenhalter / Fleshouder / Držák na berle / Držiak na barle



Especificaciones / Specifications / Especificações /
Spécifications / Specifiche / Spezifikationen / Specificaties /
Specifikace / Špecifikácie

Altura mínima del andador / Minimum
rollator height / Altura mínima do andador
/ Hauteur minimale du déambulateur
/ Altezza minima del deambulatore /
Minimale Rollatorhöhe / Minimale rollator-
hoogte / Minimální výška chodítka
/ Minimálna výška chodidla



980 mm

Altura máxima del andador / Maximum
rollator height / Altura máxima do anda-
dor / Hauteur maximale du déambulateur
/ Altezza massima del deambulatore /
Maximale Rollatorhöhe / Maximale rolla-
torhoogte / Maximální výška chodítka /
Maximálna výška chodítka



1054 mm

 7,45 kg



574 mm

31 mm



718 mm



320 mm

CE



136 kg

Máx. peso del usuario / Max. user weight / Peso máximo do usuário / Poids maximal de l'utilisateur / Peso massimo dell'utente / Max. Benutzergewicht / Max. gebruikersgewicht / Max. hmotnosť užívateľa / Max. hmotnosť používateľa

610 mm

Andador / Rollator / Andador / Déambulateur / Deambulatorio / Rollator / Rollator / Choditko / Choditko	Alto / Height / Alto / Haut / Alto / Alto / Hoch / Výška / Výška	98cm - 105cm
	Ancho / Width / Largura / Largeur / Larghezza / Breite / Breedte / Šírka / Šírka	57,4cm
	Largo / Length / Comprimento / Long / Lunghezza / Länge / Lengte / Délka / Dĺžka	72cm
	Peso / Weight / Peso / Poids / Peso / Peso / Gewicht / Váha / Hmotnosť	7,4kg
	Máx. peso del usuario / Max. user weight / Peso máximo do usuário / Poids maximal de l'utilisateur / Peso massimo dell'utente / Max. Benutzergewicht / Max. gebruikersgewicht / Máx. hmotnosť užívateľa / Max. hmotnosť používateľa	Max. 136kg
Plegado / Folding / Dobramento / Pliage / Pieghevole / Faltung / Vouwen / Skládání / Złożenie	Alto / Height / Alto / Haut / Alto / Alto / Hoch / Výška / Výška	61cm
	Largo / Length / Comprimento / Long / Lunghezza / Länge / Lengte / Délka / Dĺžka	32cm
Asiento / Seat / Assento / Siège / Sedile / Sitz / Stoel / Sedadlo / Sedadlo	Alto / Height / Alto / Haut / Alto / Alto / Hoch / Výška / Výška	55cm
	Ancho / Width / Largura / Largeur / Larghezza / Breite / Breedte / Šírka / Šírka	39cm
	Largo / Length / Comprimento / Long / Lunghezza / Länge / Lengte / Délka / Dĺžka	30cm

Bolsa o cestilla / Bag / Bolesinha / Pochette / Tasca / Bolesinha / Tasche / Taška / Taška	Capacidad / Capacity / Capacidade / Capacité / Capacità / Kapazität / Capaciteit / Kapacita / Kapacita	31 l.
Ruedas / Wheels / Rodas / Roues / Ruote / Räder / Wielen / Kola / Kolesá	Delanteras / Front / Avant / Anteriori / Dianleiras / Vorder / Voor / Přední / Přední	8" (20,3cm)
	Traseras / Rear / Arrière / Posteriori / Traseiras / Hinten / Achter / Zadní / Zadní	7" (8cm)
	Material / Material / Material / Matériau / Materiale / Material / Materiaal / Material / Material	Goma + EVA / Rubber + EVA / Borracha + EVA / Caoutchouc + EVA / Gomma + EVA / Gummi + EVA / Rubber + EVA / Guma + EVA / Guma + EVA
	Tejido / Fabric / Tecido / Tissu / Tessuto / Gewebe / Stof / Tkanina / Tkanina	Poliéster impermeable / Waterproof polyester / Poliéster impermeabil / Polyester impermeable / Poliestere impermeable / Wasserdichtes Polyester / Voděodolný polyester / Nepremokavý polyester / Waterdicht polyester

Ref.: FR80120	CE	Max. user weight Peso máximo usuario 136 kg	UDI (01) 04713361521515	 0 000000 000000	E15789A
	MD Class I	Product Max. width Anchura máxima producto 574 mm	LOT 00000WWYY		
		Imported by: PLAY S.A. CIF A-08209538		Made in China	

playcare.es



Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor. La empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

El mal funcionamiento causado por desastres naturales, mantenimiento por parte de una fábrica no original, modificación propia, no es aplicable a la garantía.

Diseñado para asistir a personas con limitaciones funcionales de movilidad que requieren apoyo seguro durante la deambulación. Para personas con problemas de visión, dislexia o discapacidades cognitivas, comparta las instrucciones con los miembros de la familia. Antes de usar, asegúrese de que todas las funciones funcionen bien. Deje de usarlo si el carro se encuentra dañado o funciona mal y comuníquese con el distribuidor autorizado.

Este andador está destinado a ser utilizado en interiores, exteriores y por usuarios con un peso máximo de 136 kg.

El peso máximo de carga en la cesta es de 5 kg.

Tenga cuidado y use el sistema de frenos cuando camine en la rampa. No almacene en un lugar con luz solar directa y calor/humedad, para evitar el mal funcionamiento o la deformación.

No lo use en una rampa o en un lugar con diferencia de nivel en días lluviosos o suelo resbaladizo.

El uso incorrecto puede provocar una situación peligrosa: no utilice los productos para transportar a una persona

Por favor, consulte los Términos y Condiciones de la Garantía en www.plycare.es

Instrucciones de lavado:

Lea atentamente la etiqueta de lavado.

Lavar a máquina en ciclo suave y tibio. Línea seca.

No utilice disolventes ni lejía que puedan dañar los materiales.

Las partes metálicas y plásticas se pueden lavar a mano con agua tibia y jabón neutro. No utilice sustancias agresivas.

Seque cuidadosamente el marco del carro después del contacto con agua (o lluvia) para evitar la humedad.

No modifique ni desmonte el marco del carro para evitar daños o mal funcionamiento.



Keep your purchase receipt to be able to exercise your rights as a consumer. The company reserves the right to make changes to the product with respect to what is described in this instruction manual. Malfunction caused by natural disasters, maintenance by non-original factory, self-modification, is not applicable to warranty.

Designed to assist people with functional mobility limitations who require safe support while walking.

For people with vision problems, dyslexia, or cognitive disabilities, share the instructions with family members.

Before using, please make sure all functions work well. Stop using it if the cart is found to be damaged or malfunctions and contact your authorized dealer.

This rollator is intended for indoor and outdoor use and for users with a maximum weight of 136 kg.

The maximum load weight in the basket is 5 kg.

Be careful and use the brake system when you walk on the ramp.

Do not store in a place with direct sunlight and heat/moisture, in order to avoid malfunction or deformation.

Do not use it on a ramp or a place with a difference in level in rainy days or slippery ground.

Incorrect use can lead to hazardous situation – Do not use the products to transport a person

Please, check Warranty Terms & Conditions at www.playcare.es

Washing instructions:

Read the washing label carefully.

Machine wash warm, gentle cycle. Dry line.

Do not use solvents or bleach that can damage the materials.

The metal and plastic parts can be washed by hand with lukewarm water and neutral soap. Do not use aggressive substances.

Carefully dry the cart frame after contact with water (or rain) to avoid moisture.

Do not modify or disassemble the cart frame to avoid damage or malfunction.



Guarde o talão de compra para poder exercer os seus direitos de consumidor. A empresa reserva-se o direito de efetuar alterações no produto em relação ao descrito neste manual de instruções. Mau funcionamento causado por desastres naturais, manutenção por fábrica não original, automodificação, não é aplicável à garantia.

Concebido para auxiliar pessoas com limitações funcionais de mobilidade que necessitam de apoio seguro durante a deambulação. Para pessoas com problemas de visão, dislexia ou deficiências cognitivas, compartilhe as instruções com os familiares.

Antes de usar, certifique-se de que todas as funções funcionam bem. Pare de usá-lo se o carrinho estiver danificado ou com mau funcionamento e entre em contato com o revendedor autorizado. Este andarilho destina-se a utilização em interiores e exteriores e para utilizadores com um peso máximo de 136 kg.

O peso máximo da carga no cesto é de 5 kg.

Tenha cuidado e use o sistema de freio ao andar na rampa.

Não armazene em local com luz solar direta e calor/umidade, a fim de evitar mau funcionamento ou deformação.

Não o utilize em rampas ou desníveis em dias de chuva ou terreno escorregadio.

O uso incorreto pode levar a situações perigosas – Não use os produtos para transportar uma pessoa

Por favor, verifique os Termos e Condições da Garantia em www.playcare.es

Instruções de lavagem:

Leia atentamente a etiqueta de lavagem.

Lavar à máquina em ciclo quente e delicado. Linha seca.

Não use solventes ou alvejantes que possam danificar os materiais.

As partes metálicas e plásticas podem ser lavadas à mão com água morna e sabão neutro. Não use substâncias agressivas.

Seque cuidadosamente a estrutura do carrinho após contato com água (ou chuva) para evitar umidade.

Não modifique ou desmonte a estrutura do carrinho para evitar danos ou mau funcionamento.



Conservez votre reçu d'achat pour pouvoir exercer vos droits en tant que consommateur. La société se réserve le droit d'apporter des modifications au produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions. Le dysfonctionnement causé par des catastrophes naturelles, la maintenance par une usine non originale, l'auto-modification, n'est pas applicable à la garantie.

Conçu pour aider les personnes présentant des limitations fonctionnelles de mobilité nécessitant un soutien sûr pendant la marche.

Pour les personnes ayant des problèmes de vision, de dyslexie ou de troubles cognitifs, partagez les instructions avec les membres de la famille.

Avant d'utiliser, assurez-vous du bon fonctionnement du déambulateur.

Arrêtez de l'utiliser si le chariot est endommagé ou fonctionne mal et contactez votre revendeur agréé.

Ce déambulateur est conçu pour une utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur et pour des utilisateurs dont le poids maximal est de 136 kg.

Le poids de charge maximum dans le panier est de 5 kg.

Soyez prudent et utilisez le système de freinage lorsque vous marchez sur la rampe.

Ne pas stocker dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil et à la chaleur/humidité, afin d'éviter tout dysfonctionnement ou déformation.

Ne l'utilisez pas sur une rampe ou un endroit avec un dénivelé les jours de pluie ou un sol glissant.

Une utilisation incorrecte peut entraîner des situations dangereuses – Ne pas utiliser les produits pour transporter une personne

Veuillez consulter les conditions générales de garantie sur www.playcare.es

Instructions de lavage:

Lisez attentivement l'étiquette de lavage.

Lavage en machine à chaud, cycle délicat. Sèche-linge.

N'utilisez pas de solvants ou d'eau de javel qui pourraient endommager les matériaux.

Les pièces en métal et en plastique peuvent être lavées à la main avec de l'eau tiède et du savon neutre. Ne pas utiliser de substances agressives.

Séchez soigneusement le cadre du chariot après contact avec de l'eau (ou de la pluie) pour éviter l'humidité.

Ne modifiez pas ou ne démontez pas le cadre du chariot pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement.



Conserva la ricevuta d'acquisto per poter esercitare i tuoi diritti di consumatore. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

Malfunzionamento causato da disastri naturali, manutenzione da parte di fabbrica non originale, automodifica, non è applicabile alla garanzia.

Progettato per assistere persone con limitazioni funzionali della mobilità che necessitano di un supporto sicuro durante la deambulazione.

Per le persone con problemi di vista, dislessia o disabilità cognitive, condividi le istruzioni con i membri della famiglia.

Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le funzioni funzionino correttamente.

Interrompere l'utilizzo se il carrello risulta danneggiato o malfunzionante e contattare il proprio rivenditore autorizzato.

Questo deambulatore è destinato all'uso sia interno che esterno ed è adatto per utenti con un peso massimo di 136 kg.

Il peso massimo del carico nel cestino è di 5 kg.

Fai attenzione e usa il sistema frenante quando cammini sulla rampa.

Non conservare in un luogo con luce solare diretta e calore/umidità, al fine di evitare malfunzionamenti o deformazioni.

Non utilizzarlo su una rampa o in un luogo con dislivello in giorni di pioggia o terreno scivoloso.

L'uso non corretto può portare a situazioni pericolose – Non utilizzare i prodotti per il trasporto di persone

Si prega di controllare i termini e le condizioni di garanzia su www.playcare.es

Istruzioni di lavaggio:

Leggere attentamente l'etichetta di lavaggio.

Lavare in lavatrice a caldo, ciclo delicato. Linea asciutta.

Non utilizzare solventi o candeggina che possono danneggiare i materiali.

Le parti metalliche e in plastica possono essere lavate a mano con acqua tiepida e sapone neutro. Non utilizzare sostanze aggressive.

Asciugare accuratamente il telaio del carrello dopo il contatto con l'acqua (o la pioggia) per evitare l'umidità.

Non modificare o smontare il telaio del carrello per evitare danni o malfunzionamenti.



Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf, um Ihre Rechte als Verbraucher ausüben zu können. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt im Hinblick auf die Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorzunehmen.

Fehlfunktionen, die durch Naturkatastrophen, Wartung durch ein nicht originales Werk oder Eigenmodifikation verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.

Entwickelt zur Unterstützung von Personen mit funktionellen Mobilitätseinschränkungen, die beim Gehen eine sichere Unterstützung benötigen.

Geben Sie die Anweisungen für Menschen mit Sehproblemen, Legasthenie oder kognitiven Behinderungen an Familienmitglieder weiter.

Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Funktionen ordnungsgemäß funktionieren. Wenn festgestellt wird, dass der Wagen beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, verwenden Sie ihn nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.

Dieser Rollator ist für den Innen- und Außenbereich vorgesehen und für Benutzer mit einem maximalen Körpergewicht von 136 kg geeignet.

Das maximale Ladegewicht im Korb beträgt 5 kg.

Seien Sie vorsichtig und nutzen Sie das Bremssystem, wenn Sie die Rampe betreten.

Um Fehlfunktionen oder Verformungen zu vermeiden, lagern Sie es nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung und Hitze/Feuchtigkeit.

Benutzen Sie es nicht auf einer Rampe oder an einem Ort mit Höhenunterschieden an regnerischen Tagen oder auf rutschigem Boden.

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Gefahrensituationen kommen – Benutzen Sie die Produkte nicht zum Transport von Personen

Bitte lesen Sie die Garantiebedingungen unter www.playcare.es

Waschanleitung:

Lesen Sie das Waschetikett sorgfältig durch.

Maschinenwäsche warm, Schonwaschgang. Trockene Linie.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Bleichmittel, die die Materialien beschädigen können.

Die Metall- und Kunststoffteile können mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife von Hand gewaschen werden. Verwenden Sie keine aggressiven Substanzen.

Trocknen Sie den Wagenrahmen nach Kontakt mit Wasser (oder Regen) sorgfältig ab, um Feuchtigkeit zu vermeiden.

Modifizieren oder zerlegen Sie den Rahmen des Wagens nicht, um Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden.



Bewaar uw aankoopbewijs om uw consumentenrechten te kunnen uitoefenen. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen ten opzichte van wat in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven.

Storingen veroorzaakt door natuurrampen, onderhoud door een niet-originele fabriek of eigen wijzigingen vallen niet onder de garantie.

Ontworpen om mensen met functionele mobiliteitsbeperkingen te ondersteunen die veilige ondersteuning nodig hebben tijdens het lopen. Voor personen met een visuele beperking, dyslexie of cognitieve beperkingen, deel de instructies met familieleden.

Controleer voor gebruik of alle functies goed werken. Stop met gebruiken als de rollator beschadigd is of niet goed werkt en neem contact op met een erkende dealer.

Deze rollator is bedoeld voor binnen- en buitengebruik en voor gebruikers met een maximaal gewicht van 136 kg.

Het maximale draaggewicht van het mandje is 5 kg.

Wees voorzichtig en gebruik het remsysteem bij het lopen op hellingen.

Bewaar het niet op een plek met direct zonlicht, warmte of vocht om storingen of vervorming te voorkomen.

Gebruik het niet op hellingen of oneffen oppervlakken op regenachtige dagen of gladde vloeren.

Onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken: gebruik het product niet om een persoon te vervoeren.

Raadpleeg de Garantievoorwaarden op www.playcare.es

Wasinstructies:

Lees het waslabel zorgvuldig.

Machinewas op een zachte, warme cyclus. Lijn drogen.

Gebruik geen oplosmiddelen of bleekmiddel die het materiaal kunnen beschadigen.

Metalen en kunststof onderdelen kunnen met de hand worden gewassen met warm water en neutrale zeep. Gebruik geen agressieve stoffen.

Droog het frame zorgvuldig na contact met water (of regen) om vocht te voorkomen.

Wijzig of demonstreer het frame van de rollator niet om schade of defecten te voorkomen.



Uchovejte si nákupní doklad, abyste mohli uplatnit svá práva jako spotřebitel. Společnost si vyhrazuje právo provádět změny na výrobku s ohledem na to, co je popsáno v tomto návodu k použití.

Poruchy způsobené přírodními katastrofami, údržbou neoriginální továrnou, vlastními úpravami, nejsou kryty zárukou.

Navrženo pro pomoc osobám s funkčním omezením mobility, které potřebují bezpečnou oporu při chůzi.

Osoby se zrakovým postižením, dyslexií nebo kognitivním postižením by měly prostudovat návod k použití společně s rodinnými příslušníky.

Před použitím se ujistěte, že všechny funkce pracují správně. Pokud zjistíte, že je vozík poškozený nebo nefunguje správně, přestaňte jej používat a kontaktujte svého autorizovaného prodejce.

Toto chodítko je určeno pro vnitřní i venkovní použití a pro uživatele s maximální hmotností 136 kg.

Maximální nosnost košíku je 5 kg.

Při chůzi po rampě buďte opatrní a používejte brzdový systém.

Neskladujte na místě s přímým slunečním zářením a teplem/vlhkostí, aby nedošlo k poruše nebo deformaci.

Nepoužívejte na rampě nebo na místě s výškovým rozdílem v deštivých dnech nebo na kluzkém povrchu.

Nesprávné použití může vést k nebezpečné situaci – nepoužívejte výrobky k přepravě osob.

Zkontrolujte prosím záruční podmínky na www.playcare.es.

Pokyny pro praní:

Pečlivě si přečtěte štítek s pokyny pro praní.

Perte v pračce na mírný program. Sušte na šňůře.

Nepoužívejte rozpouštědla ani bělidla, která by mohla poškodit materiály.

Kovové a plastové části lze umýt ručně vlažnou vodou a neutrálním mýdlem.

Nepoužívejte agresivní látky.

Po kontaktu s vodou (nebo deštěm) rám vozíku pečlivě osušte, aby nedošlo k vlhnutí.

Rám vozíku neupravujte ani nerozebírejte, aby nedošlo k poškození nebo poruše.



Uchovajte si doklad o kúpe, aby ste mohli uplatniť svoje práva ako spotrebiteľ. Spoločnosť si vyhradzuje právo na zmeny výrobku v porovnaní s popisom v tejto používateľskej príručke.

Záruka sa nevzťahuje na poruchy spôsobené prírodnými katastrofami, údržbou neautorizovaným servisom alebo úpravami vykonanými používateľom.

Navrhnuté na pomoc osobám s funkčným obmedzením mobility, ktoré potrebujú bezpečnú oporu pri chôdzi.

Ľudia so zrakovým postihnutím, dyslexiou alebo kognitívnym postihnutím by si mali prečítať návod na použitie spolu s členmi rodiny.

Pred použitím sa uistite, že všetky funkcie pracujú správne. Ak zistíte, že invalidný vozík je poškodený alebo nefunguje správne, prestaňte ho používať a kontaktujte svojho autorizovaného predajcu.

Toto chodítko je určené na použitie v interiéri aj exteriéri a pre používateľov s maximálnou hmotnosťou 136 kg.

Maximálna nosnosť košíka je 5 kg.

Pri chôdzi po rampe buďte opatrní a používajte brzdný systém.

Neskladujte na priamom slnku alebo v teple/vlhku, aby nedošlo k poruche alebo deformácii.

Nepoužívajte na rampe alebo na povrchu s výškovým rozdielom v daždivých dňoch alebo na klzkom povrchu.

Nesprávne používanie môže viesť k nebezpečným situáciám – výrobky nepoužívajte na prepravu osôb.

Podmienky záruky si prosím overte na stránke www.playcare.es.

Pokyny na pranie:

Pozorne si prečítajte etiketu s pokynmi na pranie.

Perte v práčke na jemný cyklus. Sušte na šnúre na bielizeň.

Nepoužívajte rozpúšťadlá ani bielidlá, ktoré by mohli poškodiť materiály.

Kovové a plastové časti môžete umývať ručne vlažnou vodou a neutrálnym mydlom. Nepoužívajte agresívne látky.

Po kontakte s vodou (alebo dažďom) rám vozíka dôkladne vysušte, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti.

Rám vozíka nemodifikujte ani nerozoberajte, aby nedošlo k poškodeniu alebo nesprávnej funkcii.



ES

Una vez que el andador haya llegado al final de su vida útil, deberá desecharse cumpliendo con la normativa medioambiental aplicable en su municipio o comunidad autónoma. Para facilitar su reciclaje, se recomienda desmontar el andador separando sus componentes (estructura metálica, ruedas, empuñaduras, etc.). Puede contactar con el punto limpio o planta de residuos urbanos más cercana para obtener información sobre cómo gestionar correctamente estos materiales. Los materiales de embalaje (cartón, plásticos, protecciones) también deben ser depositados en los contenedores de reciclaje correspondientes o entregados al distribuidor para su adecuada gestión.

EN

Once the walker has reached the end of its useful life, it must be disposed of in accordance with the environmental regulations applicable in your municipality or autonomous community. To facilitate recycling, it is recommended to disassemble the walker by separating its components (metal frame, wheels, handles, etc.). You can contact the nearest recycling point or urban waste facility for information on how to properly manage these materials. Packaging materials (cardboard, plastics, protections) should also be placed in the appropriate recycling containers or returned to the distributor for proper handling.

PT

Quando o andarilho atingir o fim da sua vida útil, deverá ser descartado em conformidade com a regulamentação ambiental aplicável no seu município ou comunidade autónoma. Para facilitar a reciclagem, recomenda-se desmontar o andarilho, separando os seus componentes (estrutura metálica, rodas, punhos, etc.). Pode contactar o ponto de recolha ou a central de resíduos urbanos mais próxima para obter informações sobre como gerir corretamente estes materiais. Os materiais de embalagem (cartão, plásticos, proteções) também devem ser colocados nos contentores de reciclagem apropriados ou entregues ao distribuidor para uma gestão adequada.

FR

Une fois que le déambulateur est arrivé en fin de vie, il doit être éliminé conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre municipalité ou communauté autonome. Pour faciliter son recyclage, il est recommandé de démonter le déambulateur en séparant ses composants (structure métallique, roues, poignées, etc.). Vous pouvez contacter le point de collecte ou l'usine de traitement des déchets urbains la plus proche pour obtenir des informations sur la gestion appropriée de ces matériaux. Les matériaux d'emballage (carton, plastiques, protections) doivent également être déposés dans les conteneurs de recyclage appropriés ou remis au distributeur pour une gestion adéquate.

IT

Una volta che il deambulatore ha raggiunto la fine della sua vita utile, deve essere smaltito nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio comune o regione autonoma. Per facilitarne il riciclaggio, si consiglia di smontare il deambulatore separando i suoi componenti (struttura metallica, ruote, maniglie, ecc.). È possibile contattare il centro di raccolta o l'impianto di rifiuti urbani più vicino per ottenere informazioni su come gestire correttamente questi materiali. Anche i materiali di imballaggio (cartone, plastica, protezioni) devono essere depositati negli appositi contenitori per il riciclaggio o consegnati al distributore per una gestione adeguata.

DE

Sobald der Rollator das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss er gemäß den in Ihrer Gemeinde oder autonomen Region geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Um das Recycling zu erleichtern, wird empfohlen, den Rollator zu zerlegen und seine Komponenten (Metallstruktur, Räder, Griffe usw.) zu trennen. Sie können sich an den nächstgelegenen Recyclinghof oder die städtische Abfallanlage wenden, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Materialien zu erhalten. Verpackungsmaterialien (Karton, Kunststoffe, Schutzelemente) sollten ebenfalls in die entsprechenden Recyclingbehälter gegeben oder dem Händler zur ordnungsgemäßen Entsorgung übergeben werden.

NL

Zodra de loopwagen het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet deze worden afgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke milieuregels in uw gemeente of regio. Om recycling te vergemakkelijken, wordt aanbevolen de loopwagen te demonteren en de onderdelen te scheiden (metalen frame, wielen, handgrepen, enz.). U kunt contact opnemen met het dichtstbijzijnde recyclingpunt of de stedelijke afvalverwerkingsinstallatie voor informatie over hoe u deze materialen op de juiste manier kunt verwerken. Ook verpakkingsmaterialen (karton, plastics, beschermingen) moeten in de daarvoor bestemde recyclingcontainers worden gedeponeerd of aan de leverancier worden teruggegeven voor correcte verwerking.

CZ

Jakmile chodítko dosáhne konce své životnosti, musí být likvidováno v souladu s platnými environmentálními předpisy ve vaší obci nebo autonomní oblasti. Pro usnadnění recyklace se doporučuje chodítko rozebrat a oddělit jeho součásti (kovový rám, kolečka, rukojeti atd.). Informace o tom, jak správně nakládat s těmito materiály, získáte v nejbližším recyklačním středisku nebo zařízení na zpracování komunálního odpadu. Obalové materiály (karton, plasty, ochranné prvky) by měly být rovněž umístěny do příslušných recyklačních kontejnerů nebo vráceny distributorovi k řádnému zpracování.

SK

Keď chodítko dosiahne koniec svojej životnosti, musí byť likvidované v súlade s platnými environmentálnymi predpismi vo vašej obci alebo autonómnej oblasti. Na uľahčenie recyklácie sa odporúča chodítko rozobrať a oddelene zlikvidovať jeho súčiastky (kovový rám, kolieska, rukoväte atď.). Informácie o tom, ako správne likvidovať tieto materiály, získate v najbližšom recyklačnom stredisku alebo komunálnom zariadení na spracovanie odpadu. Obalové materiály (lepenka, plasty, ochranné prvky) by sa tiež mali umiestniť do príslušných recyklačných kontajnerov alebo vrátiť distribútorovi na riadne spracovanie.



(01) 04713361521515



Class I



CHARMING WORLD INC.
3F-1, No.75, Sec. 3, Blade Road, Songshan
District, Taipei City, 10554, Taiwan



KOMAS Medical Technology GmbH,
Sternstraße 67, 40479 Düsseldorf,
Deutschland



Imported by:

playgroup

PLAY S.A.
Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel.: + 34 938 64 80 27
informacion@play.es

www.playgrouponline.com
@playcare.es



ET5831PP ED-02 (Rev.: 28/05/2026)



playcare.es